

MotoSafe®

ATTENUATION DATA Alpine MotoSafe TOUR - Tested according to EN 352-2: 2020

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	10,3	12,2	12,7	13,2	17,1	27,1	22,7	18,9
3	Standard Deviation dB	3,7	5,1	2,9	2,7	3,4	3,3	4,2	2,8
4	Assumed Protection in dB (APV)	6,6	7,1	9,8	10,5	13,7	23,8	18,5	16,1

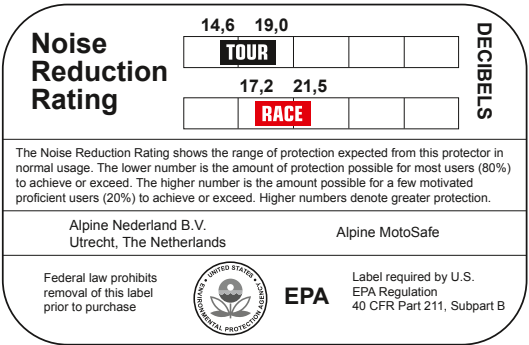
SNR, H-, M- and L-values	SNR	H	M	L	Nominal diameter: Ø 9-12 mm H=19 M=14 L=12 Size M SNR=17
2	Mean Attenuation dB	19,8	21,3	16,4	13,8
3	Standard Deviation dB	1,8	2,2	2,1	2,3
5	Value dB	17	19	14	12

ATTENUATION DATA Alpine MotoSafe RACE - Tested according to EN 352-2: 2020

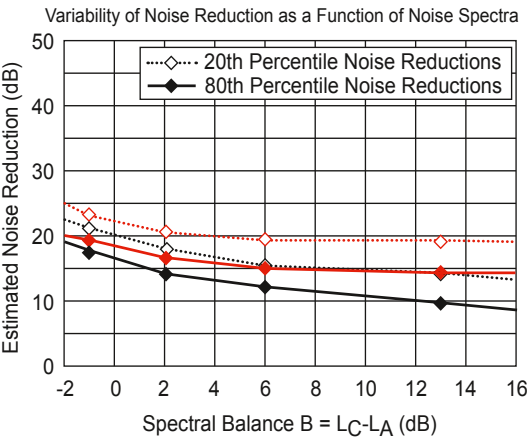
1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	18,8	18,4	18,4	16,3	19,0	30,5	21,9	23,4
3	Standard Deviation dB	3,1	3,0	3,2	2,9	2,6	4,4	3,5	3,7
4	Assumed Protection in dB (APV)	15,7	15,4	15,2	13,4	16,4	26,1	18,4	19,7

SNR, H-, M- and L-values	SNR	H	M	L	Nominal diameter: Ø 9-12 mm H=21 M=17 L=16 Size M SNR=20
2	Mean Attenuation dB	21,4	23,0	18,9	17,8
3	Standard Deviation dB	1,6	2,1	1,9	2,0
5	Value dB	20	21	17	16

1. Fréquences, Freqenz, Frecuencia. 2. Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Gemiddelde dempingswaarde, Atenuación media. 3. Déviation standard, Standardabweichung, Standaard afwijking, Desviación estándar. 4. Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Verwachte dempingswaarde, Valor de atenuación previsto. 5. Value dB, Valeur dB, Wert dB, Waarde dB.



CE certified and monitored by PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, 26389 Wilhelmshaven, #1974, Germany



EN The hearing protector is intended to protect the wearer from hazardous noise levels. The wearer should ensure that the earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this Instruction Manual. Any other uses are not intended and therefore not allowed. Always wear the earplugs when in a noisy environment, without interruption. Slightly pull up your ear and with your other hand insert the earplug into the ear, until the protector fits snugly. Do not place the earplug too deep in the ear. Improper fit, improper use or failure to follow the instructions of this device will decrease noise reduction effectiveness, increase the risk of hearing damage and affect the lifespan of the reusable earplugs. Alpine is not liable for any damage arising from misuse. Check the working order of the earplugs regularly and store them in the original, clean packaging. Service life of this product is 5 years from manufacturing date. The stated life of the product is only an indication and depends on many external and uncontrollable factors and should not be considered a warranty. Clean the earplugs regularly with mild soap and lukewarm water. Dry off after cleaning. The reusable earplugs can be used approximately 100 times. Sudden or rapid removal of hearing protection may cause damage to the eardrum. When this device is worn as directed, the level of noise entering a person's ear is approximated by the differences between the A-weighted environmental noise level and the lesser and greater NRRs. Caution: For predominantly low frequency noise environments in which the difference in the measured C-weighted and

A-weighted noise levels (dB(C)BA) exceeds 3 dB, the user is directed to the enclosed graph of the variability of noise reduction with noise spectra to determine the level of protection. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Hereby, Alpine declares that the hearing protector MotoSafe is in compliance with the PPE regulation (EU) 2016/425. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.alpine.eu/doc

F La protection auditive vise à protéger l'utilisateur des niveaux sonores dangereux. L'utilisateur doit s'assurer que les bouchons d'oreilles sont insérés, ajustés et entretenus conformément au présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation n'est pas prévue et n'est donc pas autorisée. Lorsque vous vous trouvez dans un environnement bruyant, portez toujours les bouchons d'oreilles, sans interruption. Tirez légèrement l'oreille vers le haut et, de l'autre main, insérez le bouchon d'oreille dans votre oreille, jusqu'à ce que la protection s'ajuste confortablement. N'insérez pas le bouchon d'oreille trop profondément dans votre oreille. Un ajustement inadéquat, une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions de cet appareil diminuera l'efficacité de la réduction du bruit, augmentera le risque de dommages auditifs et affectera la durée de vie des bouchons d'oreilles réutilisables. Alpine n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Vérifiez régulièrement l'état de fonctionnement

des bouchons d'oreilles et conservez-les dans leur emballage d'origine propre. La durée de vie de ce produit est de 5 ans à partir de la date de fabrication. La durée de vie indiquée du produit est seulement une indication et dépend de nombreux facteurs externes et incontrôlables et ne doit pas être considérée comme une garantie.

Nettoyez régulièrement les bouchons d'oreilles avec du savon doux et de l'eau tiède. Séchez-les bien après le nettoyage. Les bouchons d'oreilles réutilisables peuvent être utilisés environ 100 fois. Un retrait trop rapide et violent de la protection peut endommager le tympan. Lorsque cet appareil est porté conformément aux instructions, le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne est obtenu approximativement par les différences entre le niveau sonore ambiant pondéré A et les NRR inférieurs et supérieurs. Attention : pour les environnements bruyants à basse fréquence prédominante dans lesquels la différence entre les niveaux de bruit mesurés pondérés C et A (dB(C)-dB(A) dépasse 3 dB, l'utilisateur est invité à consulter le graphique ci-joint de la variabilité de la réduction du bruit avec spectres sonores pour déterminer le niveau de protection. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au fabricant. Par la présente, Alpine déclare que la protection auditive MotoSafe est conforme à la réglementation EPI (UE) 2016/425. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.alpine.eu/doc

D Der Gehörschutz ist dazu vorgesehen, den Träger vor schädlichen Lärmpegeln zu schützen. Der Träger soll darauf achten, dass der Gehörschutz im Einklang mit dieser Anleitung eingesetzt, angepasst und gepflegt wird. Andere Anwendungen sind nicht vorgesehen und daher untersagt. Den Gehörschutz in einer lauten Umgebung immer ununterbrochen tragen. Das Ohr leicht hochziehen und mit der anderen Hand den Stöpsel in das Ohr einsetzen, bis er anliegend passt. Den Gehörschutz nicht zu tief in das Ohr einsetzen. Ein falscher Sitz, unsachgemäße Anwendung, oder Nichtbeachtung der Anleitungen für dieses Mittel verringert die Lärm reduzierende Wirkung, steigert das Risiko des Gehörschadens und beeinträchtigt die Lebensdauer des wiederverwendbaren Gehörschutzes. Alpine haftet nicht für irgendwelche Schäden, die durch eine unzureichende Anwendung verursacht werden. Regelmäßig die Funktionsfähigkeit des Gehörschutzes prüfen und diesen in der sauberen Originalverpackung aufbewahren. Die Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Die angegebene Lebensdauer des Produkts ist nur ein Hinweis und hängt von vielen externen und unkontrollierbaren Faktoren ab und sollte nicht als Garantie angesehen werden. Den Gehörschutz regelmäßig mit milder Seife und lauwarmem Wasser reinigen. Nach dem Reinigen abtrocknen. Der wiederverwendbare Gehörschutz kann circa 100 Mal verwendet werden. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzes kann zu Schäden am Trommelfell führen. Wenn dieses Schutzmittel vorschriftsgemäß angewendet wird, entspricht der Lärmpegel im Ohr der Person in etwa der Differenz zwischen dem A-gewichteten Umgebungsärmpegel und den niedrigeren und höheren NRRs (Rauschunterdrückungs-Ratings). Achtung: Für Umgebungen mit überwiegend niederfrequenten Geräuschen, in denen die Differenz der gemessenen C- und A-gewichteten Lärmpegel (dB(C)-dB(A) 3 dB überschreitet, wird der Anwender an die beigefügte Graphik der Variabilität der Rauschminderung verwiesen, mit Rauschspektren zur Ermittlung des Schutzniveaus. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Hersteller. Hiermit erklärt Alpine, dass der Gehörschutz MotoSafe mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in Übereinstimmung ist. Der gesamte Text der EU Konformitätserklärung ist auf folgender Internet-Adresse verfügbar: www.alpine.eu/doc

NL Deze gehoorbeschermers is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus. De gebruiker dient te zorgen dat de gehoorbescherming wordt aangebracht, afgesteld en onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Dit product is niet bedoeld voor ander gebruik en daarom is ander gebruik niet toegestaan. Draag in een lawaaiige omgeving deze oordoppen altijd en zonder onderbreking. Trek uw oorschelp lichtjes omhoog en plaats de oordop met uw andere hand in het oor tot de oordop goed aansluit. Plaats de oordop niet te diep in het oor. Onjuiste passing, onjuist gebruik of niet het volgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing beperkt de effectiviteit van de geluidsreductie, vergroot de kans op gehoorschade en bekort de levensduur van de herbruikbare oordoppen. Alpine is niet aansprakelijk voor enigerlei schade die het gevolg is van onjuist gebruik. Controleer de oordoppen regelmatig op juiste werking en bewaar ze in de originele en schone verpakking. De levensduur van dit product is 5 jaar vanaf productiedatum. De aangegeven levensduur van het product is slechts een indicatie en hangt af van veel externe en oncontroleerbare factoren en mag niet worden beschouwd als een garantie. Reinig de oordoppen regelmatig met milde zeep en lauw water. Droog de oordoppen daarna af. De herbruikbare oordoppen kunnen ca. 100 keer gebruikt worden. Het plotseling of snel verwijderen van de gehoorbescherming kan schade aan het trommelmies veroorzaken. Bij gebruik van de oordoppen volgens de instructies bepalen de verschillen tussen het A-gewogen geluidsniveau en de waarde voor geluidsbeperking (NRR-waarde) het geluidsniveau dat het oor van de gebruiker bereikt. Let op: Voor laagfrequent omgevingslawaai waar het verschil tussen de C-gewogen en A-gewogen geluidsniveaus (dB(C)-dB(A) groter is dan 3 dB, verwijzen wij de gebruiker naar de bijgesloten grafiek van de verschillen in geluidsreductie en geluidsspectra voor het bepalen van de mate van

bescherming. Dit product kan nadelige gevolgen ondervinden van bepaalde chemische stoffen. Verder informatie kunt u opvragen bij de fabrikant. Alpine verklaart hierbij dat de gehoorbescherming MotoSafe voldoet aan PPE-voorschrift (EU) 2016/425. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op: www.alpine.eu/doc

E Este protector auditivo está diseñado para proteger al usuario contra niveles de ruido peligrosos. El usuario tiene que asegurarse de que los tapones para los oídos se coloquen, ajusten y mantengan según este manual de instrucciones. No utilizar este producto para otros fines que no sean su uso previsto. Llevar los tapones para los oídos interrumpidamente en entornos ruidosos. Tirar levemente hacia arriba de la oreja y, con la otra mano, introducir el tapón en la oreja, hasta que el protector encaje cómodamente. No insertar el tapón demasiado profundo en la oreja. Un encaje o uso indebido o si no se siguen las instrucciones de este dispositivo, disminuye la efectividad de la reducción de ruido, incrementando el riesgo de que se produzcan lesiones auditivas y afectar la vida útil de los tapones para oídos reutilizables. Alpine no es responsable de cualquier daño debido a una mala utilización. Comprobar regularmente el estado de los tapones para los oídos y almacenarlos en el embalaje original y limpio. La vida útil de este producto es de 5 años desde la fecha de fabricación. La vida útil indicada del producto es solo una indicación y depende de muchos factores externos e incontralables y no debe considerarse una garantía. Limpiar los tapones regularmente con agua templada y un jabón neutro. Secar después de limpiar. Los tapones para los oídos reutilizables pueden usarse aproximadamente 100 veces. Quitar la protección de manera abrupta y rápida puede dañar el tímpano. Cuando el dispositivo se lleva puesto como se indica en este manual, el nivel de ruido que entra en la oreja de una persona se aproxima mediante las diferencias entre el nivel de ruido ambiental con ponderación A y los NRR inferiores y superiores. Precaución: Para entornos predominantemente con ruido de baja frecuencia en los que la diferencia entre los niveles de ruido con ponderación C y ponderación A medidos (dB(C)-BA) excede 3 dB, se recomienda consultar el gráfico incluido sobre la variabilidad de la reducción de sonido con espectros de ruido para determinar el nivel de protección. Este producto puede verse afectado adversamente por ciertas sustancias químicas. Para más información, contactar con el fabricante. Alpine declara que el protector auditivo MotoSafe es de conformidad con el reglamento EPI (UE) 2016/425. El texto completo de la declaración CE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: www.alpine.eu/doc

I Questo dispositivo di protezione dell'udito è studiato per salvaguardare chi lo indossa da livelli acustici pericolosi. L'utilizzatore deve accertarsi che i tappi per le orecchie siano inseriti, regolati e sottoposti a manutenzione come indicato in questo Manuale di istruzioni. Qualunque altro impiego non è previsto, ed è pertanto vietato. Indossare sempre i tappi per le orecchie quando si rimane continuamente in un ambiente rumoroso. Sollevare leggermente l'orecchio con una mano e introdurvi il tappo con l'altra, fino a quando non è inserito perfettamente. Non introdurre il tappo troppo a fondo nell'orecchio. L'inserimento o l'uso impropri di questo dispositivo, oppure il mancato rispetto delle relative istruzioni, riducono l'efficacia di abbattimento del rumore, aumentano il rischio di danni all'udito e influiscono negativamente sulla durata dei tappi per le orecchie riutilizzabili. Alpine declina ogni responsabilità per qualunque danno derivante da un uso improprio. Controllare con regolarità il funzionamento dei tappi per le orecchie, e conservarli nella confezione originale pulita. La vita utile di questo prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione. La vita utile dichiarata del prodotto è solo un'indicazione e dipende da molti fattori esterni e incontrollabili e non deve essere considerata una garanzia. Pulire con regolarità i tappi per le orecchie con acqua tiepida e un sapone delicato. Dopo averli puliti, fare asciugare completamente i tappi. I tappi per le orecchie riutilizzabili possono essere utilizzati circa 100 volte. La rimozione improvvisa o rapida della protezione acustica può causare danni al timpano. Quando questo dispositivo è inserito nel modo indicato, il livello di rumore che penetra nell'orecchio di chi lo indossa è approssimativamente pari alla differenza fra il livello sonoro ambientale ponderato A e i livelli di riduzione della rumorosità (NRR, Noise Reduction Rating) inferiore e superiore. Attenzione: per gli ambienti sonori in cui predominano le basse frequenze, nei quali la differenza fra i livelli sonori misurati ponderati C e A (dB(C) - dB(A) è superiore a 3 dB, si invitano gli utilizzatori a determinare il livello di protezione facendo riferimento al grafico allegato, relativo alla variabilità della riduzione del rumore in funzione dello spettro del medesimo. Alcune sostanze chimiche possono influire negativamente su questo prodotto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fabbricante. Alpine dichiara che il dispositivo MotoSafe per la protezione dell'udito è conforme al regolamento DPI (UE) 2016/425. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.alpine.eu/doc

FIN Kuulosuojaimien tarkoituksena on suojata käyttäjää vaaralliselta melutasolta. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat asetetaan, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tuotteen käyttö muihin käyttötarkoituksiin on kielletty. Käytä korvatulppia ilman keskeytyksiä aina ollessasi meluasssa ympäristössä. Vedä korvaa hieman ylöspäin ja toisella kädellä työnnä korvatulppa korvaan, kunnes suojalla asettuu tiukasti. Älä laita korvatulppaa liian syvälle korvaan. Tuotteen väärin asetus, väärinkäyttö tai sen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen laskee meluhaitan vähentämisen tehokkuutta, lisää kuuloaivuriiden riskiä ja vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöiän. Alpine ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista. Tarkista korvatulppien käyttökunto säännöllisesti ja säilytä niitä alkuperäisessä, puhtaassa pakkauksessa. Tämän tuotteen käyttöikä on 5 vuotta

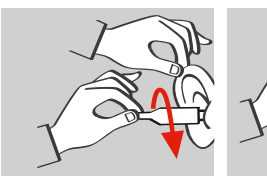
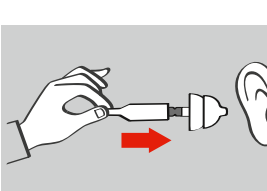
Alpine ei ikke ansvarlig for eventuelle skader som måtte opstå i forbindelse med misbrug. Kontroller jævnligt, at ørepropperne fungerer korrekt, og opbevar dem i den originale, rene emballage. Produktets levetid er 5 år fra produktionsdatoen. Den angivne levetid for produktet er kun en indikation og afhænger af mange eksterne og ukontrollerbare faktorer og bør ikke betragtes som en garanti. Rengør jævnligt ørepropperne med mild, luknet sæbevand. Tør efter rengøring. De genbrugelige ørepropper kan anvendes omkring 100 gange. Pludselig eller hurtigt fjernelse af hørevarn kan beskadige trommehinden. Når enheden anvendes som angivet, vil støjniveauet som kommer ind i personens øre, være i nærheden af forskellene mellem det A-vægtede miljømæssige støjniveau, samt mindre og større NRR (Støjreduktionsbedømmelse). OBS: Ved miljøer med overvejende lav frekvensstøj, hvor forskellen i de målte C-vægtede og A-vægtede støjniveauer (dB(C)-dB(A) overstiger 3 dB, henvises brugeren til det medfølgende diagram over forskelligheden i støjreduktion med støj spektrum, for at bestemme beskyttelsesniveauet. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske midler. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten. Hermed erklærer Alpine, at ørepropperne MotoSafe er i overensstemmelse med PPE regulering (EU) 2016/425. Den fulde tekst i forbindelse med EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende link: www.alpine.eu/doc

EST Kuulmiskaitse eesmärk on kaitsta kandjat ohliku mürataseme eest. Kandja peab veenduma, et kõrvatroppe paigaldamisel, kohandamisel ja hoidamisel on järgitud juhisuid. Teised kasutusotstarbed ei ole ette nähtud ja on seega keelatud. Kasutage müraarikkas keskkonnas alati ja pidevalt kõrvatroppe. Tõmmake kõrv kergelt üles ja asetage kõrvatroppe teise käega kõrvu, kuni see istub kõrvas mugavalt. Ärge asetage kõrvatroppi liiga sügavale. Vale suurus, väär kasutamine või eksimise seadme järelejätmise järgimises vähendab müra summutamise efektiivsust, suurendab kuulmiskaitse ohtu ja lühendab korduvkasutatavate kõrvatroppe eluiga. Alpine ei vastuta väärkasutuse tõttu tekkinud kahjustuste eest. Kontrollige regulaarselt, kas kõrvatropid on töökorras, ja hoidke neid puhtas originaalpakendis. Toote eluiga on 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Tootele märgitud eluiga on ainult viitamiseks ja sõltub paljudest välistest ja kontrollimatuist teguritest ning seda ei tohiks pidada garantiks. Puhastage kõrvatroppe regulaarselt õrna seebi ja leige veega. Pärast puhastamist kuivatage. Korduvkasutatavad kõrvatroppe saab kasutada ligikaudu 100 korda. Kuulmiskaitse äkiline või kiire eemaldamine võib kahjustada kuulmekilke. Kui seadet kantakse juhendi järgi, arvestatakse inimese kõrva jõudva müra taset A-korrigeeritud keskkonnamüra taseme ning väiksema ja suurema mürasummutuse näitaja erinevuse põhjal. Ettevaatus! Peamiselt madalsageduselise müra keskkonnas, kus mõõdetud erinevus C- ja A-korrigeeritud müratasemete (dB(C)-BA) vahel on suurem kui 3 dB, suunatakse kasutaja lisatud mürasummutuse varieeruvuse joonise juurde, mis kujutab müraspektreid, et kasutaja saaks määratleda kaitsetaseme. Teatavad keemilised ained võivad sellele tootele halvasti mõjuda. Lisateavet saab küsida tootjalt. Alpine kinnitab, et MotoSafe vastab isikukaitsevahendide käsitähtlale määrusele (EL) 2016/425. ELi vastavustunnistuse täisteksti leiate veebiaadressil www.alpine.eu/doc

FIN Kuulosuojaimien tarkoituksena on suojata käyttäjää vaaralliselta melutasolta. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat asetetaan, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tuotteen käyttö muihin käyttötarkoituksiin on kielletty. Käytä korvatulppia ilman keskeytyksiä aina ollessasi meluasssa ympäristössä. Vedä korvaa hieman ylöspäin ja toisella kädellä työnnä korvatulppa korvaan, kunnes suojalla asettuu tiukasti. Älä laita korvatulppaa liian syvälle korvaan. Tuotteen väärin asetus, väärinkäyttö tai sen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen laskee meluhaitan vähentämisen tehokkuutta, lisää kuuloaivuriiden riskiä ja vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöiän. Alpine ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista. Tarkista korvatulppien käyttökunto säännöllisesti ja säilytä niitä alkuperäisessä, puhtaassa pakkauksessa. Tämän tuotteen käyttöikä on 5 vuotta

FIN Kuulosuojaimien tarkoituksena on suojata käyttäjää vaaralliselta melutasolta. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat asetetaan, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tuotteen käyttö muihin käyttötarkoituksiin on kielletty. Käytä korvatulppia ilman keskeytyksiä aina ollessasi meluasssa ympäristössä. Vedä korvaa hieman ylöspäin ja toisella kädellä työnnä korvatulppa korvaan, kunnes suojalla asettuu tiukasti. Älä laita korvatulppaa liian syvälle korvaan. Tuotteen väärin asetus, väärinkäyttö tai sen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen laskee meluhaitan vähentämisen tehokkuutta, lisää kuuloaivuriiden riskiä ja vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöiän. Alpine ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista. Tarkista korvatulppien käyttökunto säännöllisesti ja säilytä niitä alkuperäisessä, puhtaassa pakkauksessa. Tämän tuotteen käyttöikä on 5 vuotta

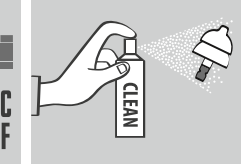
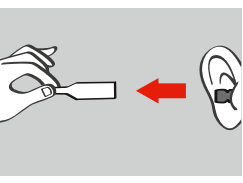
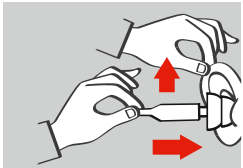
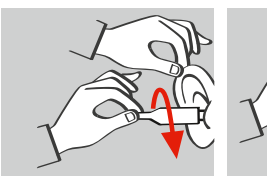
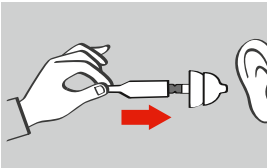
FIN Kuulosuojaimien tarkoituksena on suojata käyttäjää vaaralliselta melutasolta. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat asetetaan, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tuotteen käyttö muihin käyttötarkoituksiin on kielletty. Käytä korvatulppia ilman keskeytyksiä aina ollessasi meluasssa ympäristössä. Vedä korvaa hieman ylöspäin ja toisella kädellä työnnä korvatulppa korvaan, kunnes suojalla asettuu tiukasti. Älä laita korvatulppaa liian syvälle korvaan. Tuotteen väärin asetus, väärinkäyttö tai sen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen laskee meluhaitan vähentämisen tehokkuutta, lisää kuuloaivuriiden riskiä ja vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöiän. Alpine ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista. Tarkista korvatulppien käyttökunto säännöllisesti ja säilytä niitä alkuperäisessä, puhtaassa pakkauksessa. Tämän tuotteen käyttöikä on 5 vuotta



valmistuspäivämäärästä. Ilmoitettu tuotteen käyttöikä on vain suuntaa-antava ja riippuu monista ulkoisista ja hallitsemattomista tekijöistä, eikä sitä tule pitää takuuna. Puhdistu korvatulpat säännöllisesti meidolla saippualla ja haaalealla vedellä.Kuivaav puhdistuksen jälkeen. Uudelleenkäytettäviä korvatulppia voidaan käyttää noin 100 kertaa.Äkillinen tai nopea kuuloosujainten poistaminen voi aiheuttaa tärykalvon vaurioitumisen.Kun tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti, käyttäjän korvaan tuleva melutaso on arviolta A-painotetun melutasasteen tason ja pienimmän ja suurimman melun vähentämisluokituksen NRR-arvon erotus. Varoitus:Pääasiassa matalataajaisista äänimyräristöissä, joissa mitattujen C-painotettujen ja A-painotettujen melutasojen erotus dB(C)-BA) ylittää 3 dB, käyttäjää ohjeistetaan melun vähentämisen vaihtelusta ohjeella kaaviolla, jossa on kohinaspektri suojastuoston määrittämiseksi.Tietty kemialliset aineet saattavat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen.Valmistajalta voi pyytää lisätietoja. Täten Alpine vakuuttaa, että MotoSafe-kuulosuojaimet noudattavat henkilönsuojaimia koskevaa asetusta (EU) 2016/425 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:www.alpine.eu/doc

H A hallavéddő eszköz arra készült, hogy megvédje a felhasználót a veszélyes zajszintektől. A viselőnek a fülödugót a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell behelyezni, beállítani és karbantartania. Az eszköz semmilyen más felhasználásra nem alkalmas, így az nem is engedélyezett. Zajos környezetben folyamatosan, megszakítás nélkül viselni kell a fülödugókat. Húzza meg finoman felfele a fülét, majd a másik kezével dugja be a fülödugót a fülébe úgy, hogy szorosan illeszkedjen. Ne dugja túl mélyre a fülödugót a fülébe. A nem megfelelő illeszkedés, a nem megfelelő használat vagy a használati utasítás be nem tartása csökkentheti a zajcsökkentés hatékonyságát, növeli a halláskárosodás kockázatát, és az újrafelhasználható fülödugó élettartama is hatással van. Az Alpine nem tehető felelőssé a helytelen használat okozta esetleges károkért. Ellenőrizze rendszeresen a fülödugók üzemképességét, és tárolja azokat eredeti, tiszta csomagolásukban. A termék élettartama 5 év a gyártási dátumtól számítva. A termékem feltüntetett élettartam csak tájékoztató jellegű és számos külső és iránythatatlan tényezőtől függ, ezért nem tekinthető garanciának. Tisztítsa meg rendszeresen a fülödugókat enyhén szappanos, kézmelve vízzel. Tisztítás után szárítsa meg azokat. Az újrafelhasználható fülödugók kb. 100 alkalommal felhasználhatók. A fülvédők hirtelen vagy gyors kivételével károsíthatja a dobhártyát. Ne használja az összekötő zsinórt, ha beakadhat valamibe. Az eszközt az utasítások szerint használva a fülbe jutó zaj szintje az A-súlyozott környezeti zajszint és a kisebb és nagyobb NRR-ek (zajcsökkentési besorolások) közötti különbségeket közelelti. Figyelem: Leginkább alacsony frekvenciájú zajjal terhelt környezetben, ahol a mért C-súlyozott és A-súlyozott zajszint különbsége (dB(C)-BA) meghaladja a 3 dB-t, a felhasználót a védettségi szint meghatározásához a zajcsökkentés változása a zajspektrumok tükrében témaúj melléklet grafikonhoz kell irányítani. A termékre káros hatással lehetnek bizonyos vegyi anyagok. További információ a gyártótól szerezhető be. Az Alpine ezennel kijelenti, hogy a MotoSafe hallavéddő eszköz megfelel az EU egyéni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 számú rendelet előírásainak. Az EU megfelelősiégi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: www.alpine.eu/doc

BG Предназначител за ушн са предназначени да защитат потребителя от опасни нива на шума. Потребителят трябва да се увери, че тапите за ушн са поставени, регулирани и поддържани съгласно това ръководство с инструкции. Всички други употреби не са по предназначение и поради това не са разрешени. Винати носете тапите за ушн, когато сте в шумна среда, без прекъсване. Лекo издърпайте ухото си и с другата си ръка поставете тапата за ушн в ухото, докато тя прилепне плътно. Не поставяйте тапите за ушн прекалено дълбоко в ушите. Несъразмерността, неправилната употреба или неспазването на инструкциите за това



устройство ще намалят ефективността на шумопогасителника, ще увеличат риска от слухово увреждане и ще съкратят експлоатационния живот на тапите за уши за многократна употреба. Alpine не носи отговорност за качивото и да било увреждания произтичащи от неправилна употреба. Проверявайте редовно работното състояние на тапите за уши и ги съхранявайте в оригиналната чиста опаковка. Животът на този продукт е 5 години от датата на производство. Посоченият срок на годност на продукта е само индикация и зависи от много външни и неконтролируеми фактори и не трябва да се разглежда като гаранция. Почтивайте тапите за уши редовно с мек сапун и хладка вода. Подсушавайте ги след почистване. Тапите за уши за многократна употреба могат да бъдат използвани приблизително 100 пъти. Рязкото или бързо изваждане на тапата за уши от ухото може да причини увреждане на тъпанчето. Когато това устройство се носи според указанията, нивото на шума, навлизаещ в ухото на човека, е приблизително разликата между А-преглетеното ниво на шума в околната среда и по-малкия и по-големия коефициент на шумопогасителник (NRR). При среда на шум с предимно ниска честота, в която разликата може измерените С-преглетени и А-преглетени нива на шума (dBCd-BA) надхвърля 3 дБ, съветваме потребителя да погледне приложената графика за променливостта на шумопогасителника при различни спектри на шума, за да определи нивото на защита. Този продукт може да бъде неомогниотно засегнат от определени химически вещества. Потърсете допълнителна информация от производителя. С настоящото Alpine декларира, че тапите за уши MotoSafe са в съответствие с регулацията за ЛПС (ЕС) 2016/425. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е на разположение на следния интернет адрес: www.alpine.eu/doc

HR Штрнк sluha namijenjen je zaštiiti korisnika od opasnih razina buke. Korisnik treba osigurati da su čepovi za uši postavljeni, podešeni i održavani u skladu s ovim uputama za uporabu. Svaka uporaba osim takve smatrat će se nenamjernom i stoga i zabranjenom. Kao god ste u bučnom okružju, stalno imajte čepice u ušima. Jednom rukom odjemperno povucite uho nagore, a drugom umetnite čep za uši u uho sve dok zaštitna ne bude tišestvo prijanjala. Čep za uši nemojte gurati preduboko u uho. Neodgovarajuća veličina, nepravilna uporaba ili nepoštivanje uputa ove naprave smanjit će učinkovitost zaštite od buke, povećat će opasnost od nastanka oštećenja sluha i utjecat će na trajnost čepova za uši za višekratnu uporabu. Alpine nije odgovorna ni za koju štetu prouzročenu nepravilnom uporabom. Redovno provjeravajte jesu li čepovi za uši u dobrom radnom stanju i čuvajte ih u originalnom, čistom pakiranju. Vijek trajanja ovog proizvoda je 5 godina od datuma proizvodnje. Navedeni vijek trajanja proizvoda je samo indikacija i ovisi o mnogim vanjskim i nekontroliranim faktorima te se ne smije smatrati garancijom. Redovito čistite čepove za uši blagim sapunom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite dok ne budu suhi. Čepovi za uši za višekratnu uporabu mogu se nositi oko 100 puta. Naglo ili brzo ukaljanje zaštitne od buke može ostaviti bubnjić. Kad se uho napravo nosi u skladu s uputama, razina buke koju prodire u korisnikovo uho procjenjuje se razlikom između buke u okolini mjerene vaganjem metodom A i manjih i većih smanjenja buke (NRR-ova). Oprez: Za ona okružja u kojima je buka pretežito niske frekvencije u kojima razlika između buke mjerene vaganjem tipa C i vaganjem tipa A (dBCd-BA) iznosi više od 3 dБ, korisnik treba proučiti priloženi grafikon promjenjivosti smanjenja buke s spektrom buke kako bi utvrdio razinu zaštite. Određene kemije stvari mogu imati negativan utjecaj na ovaj proizvod. Detaljnije informacije treba zatražiti od proizvođača. Alpine izjavljuje da je štitnik sluha MotoSafe usklađen s Uredbom (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi. Čjelovito izjave EU izjave o skladnosti dostupno je na sljedećoj internetskoj adresi: www.alpine.eu/doc

LV Dzirdes aizsargi ir paredzēti tā lietotāja pasargāšanai no bistamiem trokšņa līmeniem. Lietotāji ir jāpārliecinās, ka ausu aizbāzņi ir ietīti, pielāgoti un uzturēti saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Dzirdes aizsargam nav paredzēta cita veida izmantošana, tādēļ tā nav atļauta. Atrodoties trokšņainā vidē, vienmēr bez pātraukuma nesājiēt ausu aizbāzņus. Naudzā pavēliet uz ausu ausi ar otru roku lievietoj ausu aizbāzņi ausī, līdz aizsargs dziļi piegul. Neievietojiet ausu aizbāzni pārāk dziļi ausī. Nepareiza ievietošana, nepareiza izmantošana vai šo ierīces instrukciju neievērošana samazinās trokšņa mazināšanas efektivitāti, palielinās dzirdes bojājumu risku un ietekmēs atkārtoti izmantojamto ausu aizbāzņu kalpošanas mūža ilgumu. Uzņēmums Alpine neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies no nepareizas izmantošanas. Regulāri pārbaudiet ausu aizbāzņu darba gatavību un glabāiet tos tīrā oriģinālajā iepakojumā. Produkta kalpošanas laiks ir 5 gadi no ražošanas datuma. Norādītās produkta kalpošanas laiks ir tikai norāde un ir atkarīgs no daudziem ārējiem un nekontrolējamiem faktoriem un to nevajadzētu uzskatīt par garantiju. Regulāri tīrīt ausu aizbāzņus ar maigām ziepēm un remdenu ūdeni. Pēc tīrīšanas nožāvējiet. Atkārtoti izmantojamus ausu aizbāzņus var izmantot apmēram 100 reizēs. Pēkšņa vai strauja dzirdes aizsargzīdējku noņemšana var izraisīt ausu bungādiņas bojājumus. Kad ierīce tiek izmantota, kā norādīts, cilvēks ausī nonākošais trokšņa līmenis ir apmērkāns ar atšķirībām starā sverto vides trokšņa līmeni un mazākiem un lielākiem NRR (trokšņu samazināšanas novērtējumiem). Uzmaniū: domīnējoši zems frekvences trokšņa

vidēs, kurās izmērito C svērtu un A svērtō trokšņa līmeņu starpība dBCd-BA) pārsniedz 3 dБ, lietotājs jāpārliecinās, ka trokšņa samazināšanas maiguma grafiki ar trokšņa spektru, lai noteiktu auszārbības līmeni. Dažās ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo produktu. Plašāku informāciju iespējams saņemt no ražotāja. Ar šo uzņēmums Alpine apstiprina, ka dzirdes aizsargs MotoSafe atbilst IRI regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tiešmeklā vietnē: www.alpine.eu/doc

LT Klausos apsaugos priemonė skirta apsaugoti naudotojų nuo pavojingo triukšmo lygio. Naudotojas turėtų įsitikinti, kad ausų kištukai yra įstatomi, reguliuojami ir prižiūrimi vadovaujantis šia naudojimo instrukcija. Jie nėra skirti naudoti kitam tikslui, todėl to daryti negalima. Būdami triukšmingoje aplinkoje visada naudokite ausų kištukus jų neišimdami. Šiek tiek patraukite ausų kištukų ir ranka ranką įkiškite kištuką į ausį, kol apsauga gerai prigul. Neikiškite kištuko į per giliai ausį. Netinkamai įstātčius, neteisėgai naudojant ar nesilaikant šio prietaiso instrukcijų sumažės triukšmo slopinimo efektyvumas, padidės klausos pažeidimo rizika ir sutrumpės daugkartinio naudojimo ausų kištukų naudojimo laikas. „Alpine“ neatsako už žalą, susijusią su netinkamu naudojimu. Reguliariai tikrinkite ausų kištukų veikimą ir laikykite juos originalioje, švarioje pakuotėje. Šio produkto tarnavimo laikas yra 5 metai nuo gamybos datos. Nurodytas produkto tarnavimo laikas yra tik indikacija ir priklauso nuo daugelio išorinių ir nekontroliuojamų veiksnių ir neturėtų būti laikomas garantija. Ausų kištukus reguliariai plaukite šiltame vandenyje, naudodami švelnų muilą. Išdėvę nusauskinkite. Daugkartinio naudojimo ausų kištukus galima naudoti maždaug 100 kartų. Staigus ar greitas klausos apsaugos priemonių išėmimas gali pažeisti ausų būgnelius. Kai šis gaminy naudojamas laikantis nurodymų, žmogaus klausą pasiekiantis triukšmo lygis išreikšiamas skirtumais tarp A kategorijai priiskiamo aplinkos triukšmo lygio ir mažesnio bei didesnio triukšmo sumažinimo koeficiento (NRR). Įspėjimas: aplinkose, kuriose vyrauja žemo dažnio triukšmas ir kuriose išmatuotu C ir A lygiams priiskiriamu triukšmo lygiu skirtumas dBCd-BA) viršija 3 dБ, naudotojui siūloma remtis priedama triukšmo mažinimo kintamumo schema su triukšmo spektru, skirta apsaugos lygii nustatyti. Šį gaminį gali neigiamai veikti tam tikros cheminės medžiagos. Papildomos informacijos reikėtų kreiptis į gamintoją. Šiu „Alpine“ pareiškia, kad klausos apsaugos priemonė „MotoSafe“ atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.alpine.eu/doc

N Denne hørselverninnretningen er utarbeidet for å beskytte brukeren mot farlig støynivå. Brukeren skal sørge for at brukerglene er godt festet, justert og vedlikeholdt i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Innretningen er ikke utarbeidet for annen bruk som går utover dette og er derfor ikke tillatt. Bruk alltid brukerglene når du befinner deg på et sted med høyt støynivå eller behold de på hele tiden. Dra øret litt opp mens du er under hånden fører inn ørepluggen, helt til verneinnretningen er korrekt festet. Ørepluggen må ikke plasseres for langt inn i øret. Uegnet plassering, uegnet bruk eller hvis ikke bruksanvisningen følges vil redusere effektiviteten for støyreduksjon, øke fare for hørselsskade og påvirke ørepluggenes levetid. Alpine er ikke ansvarlig for skade forårsaket av feil bruk. Kontroller regelmessig ørepluggenes funksjon og lagre dem i dens originale, rene innpakning. Levetiden for dette produktet er 5 år fra produksjonsdatoen. Den angitte levetiden for produktet er kun en indikasjon og avhenger av mange eksterne og ukontrollerbare faktorer og bør ikke betraktes som en garanti. Ørepluggene skal vaskes regelmessig med en mild såpe og lunkent vann. Tørk etter vask. De gjenbrukbare ørepluggene kan brukes omtrent 100 ganger. Plutselig eller rask fjerning av hørselvern kan føre til skade på trommehinnen. Når innretningen brukes korrekt, vil støyen som når brukeren øre være tilnærmet forskjellen mellom lydklasse A og den lavere og høyere NRR (støyreduksjonsmåling). Årsak: I miljøer med hovedsaklig lavt støynivå der forskjellen mellom lydklasse C og lydklasse A er liten, vil brukeren 3 dБ, blir brukeren geleidet til den grafiske utredningen for støyreduksjon med en støy skala, for å kunne bestemme beskyttelsesnivået. Dette produktet kan bli skadet av noen kjemiske stoffer. Mer informasjon kan mottas fra produsenten. Alpine erklærer herved at hørselbeskyttelsen MotoSafe er i overensstemmelse med PPE reglementet (EU) 2016/425. Hele teksten til EU samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettside: www.alpine.eu/doc

PL Ochronnik sluchu zabezpiecza uszy użytkownika, chroniąc je przed niebezpiecznymi poziomami hałasu. Użytkownik powinien zadbać o to, aby wkładać, dopasowywać i konserwować załschutzki do użsu zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Produkt nie jest przeznaczony do innych zastosowań. Inne zastosowania są niedozwolone. Zaalecamy, aby w otoczeniu, w którym występuje duże natężenie dźwięku, zawsze nosić załschutzki do użsu, nie zdejmując ich. Delikatnie pociągając ucho w górę, drugą ręką włożyć załschutzkę do ucha, aż będzie dobrze przylegała. Załschutzek nie powinno się umieszczać zbyt głęboko w uchu. Niewłaściwe dopasowanie, niewłaściwe stosowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji używania załschutzek zmniejsza skuteczność redukcji hałasu, zwiększa ryzyko uszkodzenia słuchu oraz skraca okres przydatności załschutzek wielokrotnego użtku. Alpine nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania załschutzek do użsu. Regularnie kontroluj stan techniczny załschutzek i przechowuj je w

oryginalnym, czystym opakowaniu. Żywność tego produktu wynosi 5 lat od daty produkcji. Podana żywność produktu jest tylko wskazówką i zależy od wielu zewnętrznych i niekontrolowanych czynników i nie powinna być traktowana jako gwarancja. Regularnie myj załschutzki do użsu letnią wodą z łagodnym detergientem. Po umyciu wysusz załschutzki. Załschutzki do użsu są przeznaczone do wielokrotnego użtku, można ich używać około 100 razy. Zbyt szybkie lub gwałtowne zdjecie ochronników sluchu może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. Gdy nosi się załschutzki zgodnie z instrukcją, poziom hałasu docierającego do ucha jest w przybliżeniu równy różnicy między dziesiętnym odcztenia na poziomie skorygowanym wg krzywej korekcyjnej A oraz większymi i mniejszymi wskaźnikami NRR (Noise Reduction Rating — wskaźnik redukcji hałasu). Uwaga: W przypadku odcztenia, w którym występuje hałas o główne niskie częstotliwości, a różnica między poziomami hałasu wg krzywej korekcyjnej C i A (poziomy dBCd-BA) przekracza 3 dБ, należy się zapoznać z załączonym wykresem zmienności redukcji hałasu w funkcji widm hałasu, aby określić poziom ochrony. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na nasz produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać od producenta. Alpine niniejszym oświadcza, że ochronnik sluchu MotoSafe jest zgodny z rozporządzeniem (UE) w sprawie środków ochrony indywidualnej (Personal Protective Equipment — PPE) 2016/425. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny w Internecie pod następującym adresem: www.alpine.eu/doc

P O protetor auricular visa proteger o utilizador contra avaris sonoras perigosos. O utilizador deve garantir a colocação, o ajuste e a manutenção dos tampões para os ouvidos de acordo com o presente Manual de Instruções. Quaisquer outras utilizações estão proibidas. No caso de se encontrar num local com muito ruído, utilize sempre e de forma ininterrupta os tampões para os ouvidos. Puxe ligeiramente a orelha para cima com a outra mão e introduza o tampão no ouvido, até o protetor se ajustar na perfeição. Não introduza em demasia o tampão no ouvido. A colocação incorreta, a utilização indevida ou o incumprimento das instruções deste dispositivo resultará na redução da eficácia da redução de ruídos, no aumento das lesões auditivas e prejudicará a vida útil dos tampões para os ouvidos reutilizáveis. A Alpine não se responsabiliza por danos decorrentes de uma utilização incorreta. De forma regular, verifique o estado dos tampões para os ouvidos e guarde-os na sua embalagem original limpa. A vida útil deste produto é de 5 anos a partir da data de fabrico. A vida útil indicada do produto é apenas uma indicação e depende de muitos fatores externos e incontroláveis e não deve ser considerada uma garantia. Lave frequentemente os tampões para os ouvidos com sabão neutro e água morna. Seque depois de lavar. Os tampões para os ouvidos podem ser utilizados aproximadamente 100 vezes. A remoção repentina ou rápida da proteção auditiva pode causar danos aos tímpanos. Se a utilização deste dispositivo cumprir as instruções, o nível sonoro que entra no ouvido de uma pessoa aproxima-se das diferenças entre o nível sonoro ambiental com ponderação A e os coeficientes de redução sonora inferiores e superiores ("NRR"). Aviso: Relativamente a ambientes sonoros com predominância de baixas frequências, em que a diferença entre os níveis sonoros com ponderação C e ponderação A (dBCd-BA) é superior a 3 dБ, o utilizador deve consultar o gráfico apresentado sobre a variabilidade da redução sonora com os espectros sonoros para determinar o nível de proteção. Algumas substâncias químicas podem afetar negativamente este produto. Para mais informações, deve contactar-se com o fabricante. Pelo presente, a Alpine declara que o protetor auditivo MotoSafe cumpre o disposto no Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual. O texto integral da Declaração de Conformidade da União Europeia pode ser consultado no seguinte endereço: www.alpine.eu/doc

RO Protecția antonifică este destinată protejării purtătorului împotriva zgomotelor cu nivel periculos. Purtătorul trebuie să se asigure că dopurile pentru urechi sunt potrivite, ajustate și întreținute conform acestui Manual de instrucțiuni. Orice altă modalitate de utilizare este considerată a fi neconform și este interzis. Purtați întotdeauna dopurile pentru urechi, fără întreruperi, când vă aflați într-un mediu cu zgomot. Trageți ușor urechea în sus și cu mâna cealaltă introduceți dopul, astfel încât protecția să fie fixă în ureche. Nu introduceți dopul prea adânc în ureche. Poziționarea incorctă, utilizarea incorctă sau nerespectarea instrucțiunilor articuluil pot duce la diminuarea eficienței protecției antonifice, la creșterea riscului de afectare a auzului și la reducerea duratei de viață a acestor dopuri de urechi refozibile. Alpine nu răspunde pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării incorrecte. Verificați în mod regulat starea de funcționare a dopurilor pentru urechi și păstrați-le în ambalajul original, curat. Durata de viață a acestui produs este de 5 ani de la data fabricației. Durata de viață indicată a produsului este doar o indicație și depinde de mulți factori externi și incontrolabili și nu trebuie considerată o garanție. Curățați dopurile pentru urechi în mod regulat, cu apă caldă și săpun neutru. Uscăți-le după curățare. Dopurile pentru urechi refozibile pot fi utilizate de aproximativ 100 de ori. Indepărtarea bruscă sau rapidă a echipamentului de protecție auditivă poate cauza deteriorarea timpanului. Dacă produsul este purtat conform instrucțiunilor, nivelul de zgomot care penetrează în ureche corespunde aproximativ cu diferența dintre nivelul de zgomot ambiental ponderat A și indicii de reducere a zgomotului cel mai mic și cel mai mare (NRR). Atenție: în cazul mediilor cu zgomot predominant de joasă frecvență, în care diferența dintre nivelurile de zgomot ponderate C și A (dBCd-BA) depășește 3 dБ, utilizatorul trebuie să consulte graficul anexat al variației reducerii zgomotului în funcție de spectrul de zgomot. Produsul poate fi afectat negativ de anumite

substanțe chimice. Mai multe informații pot fi obținute de la producător. Prin prezenta, Alpine declară că protecția antonifică MotoSafe se conformează cerințelor regulamentului PPE (UE) 2016/425. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la adresa de internet următoare: www.alpine.eu/doc

RU Данные средства защиты органов слуха предназначены для защиты пользователя от опасных уровней шума. Помещающие ушные вкладыши в уши, регулируйте и обслуживайте их в соответствии с данным руководством. Все прочие способы использования не предусмотрены и, соответственно, не разрешены. Во время работы в шумной среде обязательно и постоянно используйте ушные вкладыши. Немного оттяните ухо и другой рукой вставьте ушные вкладыши в ухо, плотно установив его. Не засовывайте ушной вкладыш слишком глубоко в ухо. Неправильная вставка, использование или невыполнение инструкций к данному приспособлению снижает эффективность защиты от шума, повышает риск повреждения органов слуха и сокращает срок службы ушных вкладышей многократного применения. Alpine не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникающие вследствие ненадлежащего использования. Регулярно проверяйте состояние ушных вкладышей и храните их в оригинальной, чистой упаковке. Срок службы этого продукта составляет 5 лет с даты изготовления. Указанный срок службы продукта является лишь ориентировочным и зависит от множества внешних и неконтролируемых факторов и не должен рассматриваться как гарантия. Регулярно очищайте ушные вкладыши мягким мыльным раствором и теплой водой. Высушивайте после очистки. Ушные вкладыши многократного применения можно использовать около 100 раз. Резкое или быстрое снятие средства защиты органов слуха может привести к повреждению барабанной перепонки. При использовании данного приспособления предусмотренным способом уровень шума, поступающего в ухо человека, примерно равен разнице между допустимым уровнем шума в окружающей среде и меньшим и большим значениям коэффициента снижения шума (NRR). Осторожно! Для сред с присутствием в основном низкочастотных помех, в которых разница между измеренным C-взвешенным и допустимым уровнем шума (dBCd-BA) превышает 3 дБ, для определения уровня защиты смотрите прилагаемый график изменения снижения уровня шума в зависимости от спектра шума. Некоторые химические вещества могут повредить этот продукт. Более подробную информацию можно получить у производителя. Настоящим компания Alpine заявляет, что средство для защиты органов слуха MotoSafe соответствует требованиям к СИЗ (EU) 2016/425. Полный текст Декларации соответствия ЕС см. по следующему адресу: www.alpine.eu/doc

SLO Zaščitna zaščitni je namenjena temu, da uporabnika zaščitni pred nevarnimi nivoji hrupa. Uporabnik mora zagotoviti, da so čepki za ušesa namešeni, prilagojeni in vzdrževani v skladu s temi navodili za uporabo. Vse druge uporabe niso predvidene in niso dovoljene. V hrupnih okoljih vedno nosite čepke za ušesa, brez prekinitve. Z drugo roko rahlo dvignite uho in čepke vstavite v uho, da se zaščitna tesnila prilega. Če ne vstavite pregloboko v uho. Neprimerna namesitev, neprimerna uporaba ali neupoštovanje navodil za uporabo naprave negativno vplivajo na učinkovitost zmanjšanja hrupa, povečajo tveganje za poškodbe sluha in vplivajo na življenjsko obdobje čepkov za ušesa za večkratno uporabo. Podjetje Alpine ni odgovorno za poškodbe, ki nastanejo zaradi napake uporabe. Redno preverjajte stanje čepkov za ušesa in jih shranjujte v originalno, čisto embalažo. Življenjska doba tega izdelka je 5 let od datuma izdelave. Navedena življenjska doba izdelka je samo indikacija in je odvisna od mnogih zunanjih in nekontroliranih dejavnikov ter se ne sme šteti za garancijo. Čepke za ušesa redno čistite z blagim milom in mlacno vodo. Po čiščenju posušite. Čepke za ušesa za večkratno uporabo lahko uporabite približno 100-krat. Nenadna ali hitra odstranitev zaščite za sluh lahko povzroči poškodbo bobniča. Ko napravo nosite v skladu z navodili, se nivo hrupa, ki vstopa v vaše uho, oeni glede na razliko med nivojem A-tehtanega okoljskega hrupa in nižjo ter višjo oceno zmanjšanja hrupa. Pozor: V okoljih, kjer prevladuje nizkofrekvenčni hrup, v katerih razlika med izmerjenim nivojem C-tehtanega in A-tehtanega hrupa (dBCd-BA) presega 3 dБ, je uporabnik usmerjen na priložen graf, ki prikazuje spremenljivost zmanjšanja hrupa glede na spekter hrupa, ter pomaga določiti nivo čepke. Določene kemije snovi lahko negativno vplivajo na izdelek. Nadaljnje informacije lahko dobite pri proizvajalcu. Podjetje Alpine s tem izjavlja, da je zaščita za ušesa MotoSafe skladna s Pravilnikom OVO (EU) 2016/425. Polno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.alpine.eu/doc

SK Chránici sluchu je určený na ochranu používateľa pred nebezpečnými úrovňami hluku. Používateľ musí štepú do uší vložiť, nastaviť ich a udržiavať v súde s týmto návodom na používanie. Všetky ostatné použitia nie sú určené, preto nie sú povolené. Štepú do uší používajte počas celého pobytu v hlukovom prostredí. Dávk smerom nahor potiahnite ucho a druhou rukou vlozte štepú do uší do ucha tak, aby chránici tesne zapadli. Štepú do uší nekladajte do ucha veľmi hlboko. Nesprávne vloženie, nesprávne používanie alebo nedodržanie pokynov určených pre tento prostriedok znižuje účinnosť pri znižení hluku, zvyšuje riziko poškodenia sluchu a má vplyv na životnosť štepú do uší na opakované použitie. Spoločnosť Alpine nie je zodpovedná za žiadne škody v dôsledku nesprávneho používania. Pravidelné kontrolyte prevádzkový stav štepú do uší a skladajte ich v pôvodnom čistom

obale. Životnosť tohto produktu je 5 rokov od dátumu výroby. Uvedená životnosť produktu je len indikáciou a závisí od mnohých externých a nekontrolovateľných faktorov a nemala by byť považovaná za záruku. Štepú do uší pravidelne čistite slabým sapónom a vlažnou vodou. Po očistení nechajte vyschnúť. Štepú do uší na opakované použitie sa majú použíť asi 100-krát. Niekoľko rýchle vybraťie chrániča sluchu môže spôsobiť poškodenie ušného bubienka. Ak sa tento prostriedok používa podľa pokynov, hladina hluku, ktorý vstupuje do ucha osoby, sa približne rovná rozdielu medzi A-váženou hladinou hluku prostredia a nižšou a vyššou hodnotou NRR. Upozornenie: Pre prostredia s prevážne nízkofrekvenčným hlukom, v ktorom rozdiel C-váženej a A-váženej úrovne hluku (dBCd-BA) prekračuje 3 dБ, musí používateľ stanoviť stupeň ochrany podľa priloženého grafu premenlivosti zniženia hluku podľa spektra hluku. Na tento vplyv môžu negatívne vplyvať určité chemikálie. Ďalšie informácie získate od výrobcu. Spoločnosť Alpine týmto vyhlasuje, že chránici sluchu MotoSafe je v zhode s požiadavkami nariadenia (EÚ) č. 2016/425 o OOP. Celý text vyhlásenia o zhode ES nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.alpine.eu/doc

CZ Zátčkové chránice sluchu jsou určeny k ochraně uživatele před rizikovými hladinami hluku. Uživatel musí zajistit, aby byly zátčkové chránice sluchu zavazeny, upraveny a udržovány podle tohoto Návodu k použití. Nejsou určeny pro žádná jiná použití, která pro ně nejsou povolena. V hlukém prostředí si zátčkové chránice sluchu vždy zavěďte do uší a nevyjímejte je. Ucho trochu povytáhněte a druhou rukou do něj zavádějte zátčkové chránice sluchu, dokud ucho neutěsni. Zátčkový chránic sluchu nezavěďte příliš hluboko do ucha. Nesprávne utěsnění, nevhodné používání nebo nedodržení pokynů této pomůcky sniží účinnost omezování hluku, zvýší riziko poškození sluchu a zkrátí životnost znovupoužitelných zátčkových chránic sluchu. Společnost Alpine nesešné zodpovědnost za škody vzniklé chybým použitím pomůcky. Zátčkové chránice sluchu skladujte v původním čistém obalu a pravidelně kontrolyte jejich funkčnost. Životnost tohoto produktu je 5 let od data výroby. Uvedená životnost produktu je pouze orientační a závisí na mnoha vnějších a nekontrolovatelných faktorech a neměla by být považována za záruku. Zátčkové chránice sluchu pravidelně myjte jemným mydlem a vlažnou vodou. Po umytí je nechte vyschnout. Znovupoužitelné zátčkové chránice sluchu lze použít přibl. 100krát. Náhle nebo rychle odstranění ochrany sluchu může způsobit poškození ušního bubínku. Když je tato pomůcka nošena podle pokynů, je úroveň hluku přiváděná do ucha aproximována rozdíly mezi A-váženou hladinou hluku prostředí a menšími či většími hodnotami třídy snížení hluku (NRR – Noise Reduction Rating). Upozornění: V prostředích s převážně nízkofrekvenčním hlukem, v nichž překračuje rozíl naměřených C-vážených a A-vážených hladin hluku (dBCd-BA) hodnotu 3 dБ, je uživatel pro určení úrovně ochrany naměřenou na priložený graf variability redukcíe hluku se spektry hluku. Tento výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace jsou k dispozici na vyžádání u výrobce. Společnost Alpine tímto prohlašuje, že chránic sluchu MotoSafe je v souladu s nařízením EU 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích). Úplné znění prohlášení o shodě s nařízením EU je k dispozici na této webové adrese: www.alpine.eu/doc

TR Bu işitme koruyucu, kulancısınni tehlikeli gürültü seviyelerinden korumak için tasarlanmıştır. Kulancı, kulaklık tıkaclarının Kullanna Kılavuzuna uygun bir şekilde kulanılmalıdınn, ayardınnđınn ve muhafaza edildiiğinden emin olmalıdır. Bunun haricindeki uygulamalar kulancınn amacına uygun değıildir. Gürültülü ortamlarda bulunurken her zaman kulancı tıkacları kullanın. Bir elinizle kulacınnı hafifçe yukarıya kaldırın ve diğeri elinizle kulak tıkaclarını yerleştirilrken koruyucunun düğün bir şekilde oturdurduğundan emin olun. Kulak tıkaclarını kulacınnın içine çok fazla bastırmayın. Kulak tıkaclarınn düğün bir şekilde yerleştirilmemesi ve/veya kulanılmaması ya da kulanılm talimatlarına uyulmaması, kulak tıkaclarınn gürültü azaltma verimliliğinn düşmesine, işitme kaybı riskinin artmasına ve yeniden kulanılabilir kulak tıkaclarınn kulancınn ömrünnn kulanılmasına neden olur. Alpine, yanlış veya ihmalkar kulanılmınn kaynaktan herhangi bir hasardan sorumlu değıildir. Kulak tıkaclarınn kulanılma uygun ol olmadığınn düzenli aralıklarla kontrol edin ve daha orijinal ve temiz pakette muhafaza edin. Bu üürünn kulanılm ömrü üretilen tarihtenden itibaren 5 yıldır. Üürünn belirlen kulanılm ömrü sadece bir gösterge olup birçok diğ ve kontrol edilemeyen faktör bağıdır ve bir garanti olarak kabul edilememelidir. Kulak tıkaclarınn düzenli aralıklarla yunusabınnı sabun ve ilk sıyla temizleyin. Temizledikten sonra kurulaınn. Yeniden kulanılabilir kulak tıkacları yaklaşıık 100 kez kulanılabilir. İşitme korumasınn aynı veya hızı kısıtlaması kulak zarına hasar verebilir. Söz konusu üürün talimatları uygun bir şekilde kulanılmalıdınn, bir kişinn kulancına giren ses seviyesi, A gürültü çevresel gürültü seviyesi ile daha küçük ve daha büyük NRR'ler arasındak farka göre yaklaşıık olarak belirlenir. Dikkat: C gürültü ve A gürültü gürültü seviyelerinde dBCd-BA farkınn 3 dБ'yi aştiğü durumda frekanslı gürültü ortamlarında koruma seviyesinn belirlenmesi için kulancınnn ekte yer alan şemaya bakmasnı rica olunur. Bu şemada gürültü spektrumları ile gürültü azaltma değıiskleniyer yer almaktadır. Bazı kimyasal maddeler bu üürünn olumsuz yünde etkilenebilir. Ayrıntılı bilgi için üretilen ilave eticinni değıin. Alpine, işiti vesilesiy ile tirme koruyucu MotoSafe'inn 2016/425 sayılı KKE düzenlemesine (AB) uygun olduğuna beyan eder. AB Uygunluk Beyannınn

zamamınn aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: www.alpine.eu/doc

Š Öronproppen är avsedd att skydda bäraren från farliga bullernivåer. Användaren måste säkerställa att öronpropparna stoppas in, justeras och bevaras enligt denna bruksanvisning. All annan användning har inte avsetts och är bannlyst förbud. Använd alltid öronproppar i en bullrig miljö, utan avbrott. Dra upp ditt öra något och stoppa in öronproppen i örat med din andra hand tills de är korrekt placerad. Placera inte hörselproppen för långt in i örat. Felaktigt passform, felaktigt användning eller underlåtenhet att följa instruktionsföreläsningen för denna enhet kommer att minska brusreduceringens effektivitet, öka risken för hörselskada och påverka den återanvändningsbara öronproppens livslängd. Alpine ansvarar inte för skador som har uppstått från felaktig användning. Kontrollera öronpropparna brukbarhet med jämna mellanrum och förvara dem i den rena originalförpackningen. Produktns livslängd är 5 år från tillverkningsdatumet. Den angivna livslängden för produkten är endast en indikation och beror på många externa och kontrollerbara faktorer och bör inte ses som en garanti. Rengör öronpropparna regelbundet med mild tvål och ljummet vatten. Torka efter rengöring. De återanvändningsbara öronpropparna kan användas cirka 100 gånger. Plötsligt eller snabbt avtagande av hörselskyddet kan orsaka skador på trumhinnan. När denna enhet bärs enligt anvisningarna approximeras bullernivån som kommer in i en persons örat genom skillnaderna mellan den A-viktade omgivningsbullernivån för de mindre och större NRR: erna. Varning: För utpräglade lågfrekventa bullermiljöer i vilka de uppmätta C-viktade och A-viktade bullernivåerna dBCd-BA) överskrider 3 dБ, dirigeras användaren till det bifogade diagrammet över brusreduceringens variabilitet med bullerskala för att fastställa skyddsnivån. Denna produkt påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Mer information bör inhämtas från tillverkaren. Härmed förklarar Alpine att hörselskyddet MotoSafe uppfyller PPE-bestämmelsen (EU) 2016/425. Den fullständiga texten till EU-förskran om överensstämmelse finns till följande adress: www.alpine.eu/doc

GR Το μέσο προστασίας της ακοής προορίζεται για την προστασία του χρήστη από επικίνδυνες στάθμες θορύβου. Ο χρήστης πρέπει να φροντίζει ώστε τα αωτήματα να φορούνται, να ρυθίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση είναι αντικανονική και απαγορεύεται. Να φοράτε τα αωτήματα αδιάλειπτα όταν βρίσκεστε σε περιβάλλον με δυνατό θόρυβο. Προβείτε το αήρι στο ελαφρώς προς τα πάνω και με το άλλο ήρι, τοποθετήστε το αωτήριο μέσα στον ακουστικό πόρο, μέχρι να εφαρμόσει μόντο. Μην εισάγετε το αωτήριο πολύ βαθιά στον ακουστικό πόρο. Η ακατάλληλη τοποθέτηση, η ακατάλληλη χρήση και η μη τήρηση των οδηγιών αυτών της συσκευής μειώνουν την ηχομονωτική αποτελεσματικότητα, αυτών τον κίνδυνο βλάβης της ακοής και επηρεάζουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής των αωτήματων πολλωνών χρήσεων. Η Alpine δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Ελέγχετε τακτικά την καλή κατάσταση των αωτήματων και φυλάσσετε τα στην αρχική, καθαρή συσκευασία. Η διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής. Η δηλωμένη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι μόνο μια ένδειξη και εξαρτάται από πολλούς εξωτερικούς και ανελεγκτούς παράγοντες και δεν πρέπει να θεωρείται ως εγγύηση. Καθαρίζετε τα αωτήματα τακτικά με ήπιο σαπούνι και χλωρό νερό. Σκουπίστε μετά το καθαρίσμα. Τα αωτήματα πολλωνών χρήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν περίπου 100 φορές. Απότομη ή γρήγορη αφαίρεση του προστατευτικού μέσου της ακοής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. Εφόσον η συσκευή φοριέται σύμφωνα με τις οδηγίες, η στάθμη του θορύβου που φθάνει στο εσωτερικό του αήριού διαφοροποιείται με το διαφορετικό ανάμεσα στην Α-σταθμισμένη στάθμη του περιβαλλοντικού θορύβου και τους μικρότερους και μεγαλύτερους δείκτες μείωσης θορύβου (NRR). Προσοχή: Για το επίπεδο προστασίας σε περιβάλλον με θόρυβο χαμηλών συχνοτήτων, όπου η διαφορά ανάμεσα στην Α-σταθμισμένη στάθμη και την Α-σταθμισμένη στάθμη (dBCd-BA) υπερβαίνει τα 3 dБ, ο χρήστης παραπέμπεται στο συννημένο γράφημα που δείχνει τη μεταβλητότητα της μείωσης θορύβου ανάλογα με το φάσμα θορύβου. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να προσβάλουν το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή. Με το παρόν, η Alpine δηλώνει ότι το μέσο προστασίας της ακοής MotoSafe είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ιστοσελίδα: www.alpine.eu/doc

1974 UK CA
EN 352-2:2020
Alpine Nederland B.V.
Europeanalaan 40
3526 KX Utrecht
The Netherlands
T +31(0) 85 23 95 700
www.alpine.eu
Version 025-01